

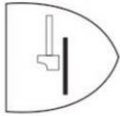
Heatbeater™

by PPE Factory

Model:

Heatbeater™ 9

CE 0493



EN388:2003

2x4x



EN407:2003

44xx34

PPE Factory / Prevent Gloves B.V. - Industrieweg 6D – 4104AR CULEMBORG -
The Netherlands- Tel: +31(0)345-533 5555 - E-mail: info@ppe-factory.com -
Web: www.ppe-factory.com

Heatbeater™

by PPE Factory

Heatbeater™ 9

Size: 11

Attention: read instructions before using

PPE Factory / Prevent Gloves B.V. - Industrieweg 6D – 4104AR CULEMBORG -
The Netherlands- Tel: +31(0)345-533 5555 - E-mail: info@ppe-factory.com -
Web: www.ppe-factory.com

UK – information notice, usage and maintenance instructions for your protection, the greatest care has been taken in manufacturing this individual protective equipment. please ensure that its performance matches the mechanical risks likely to occur at your workstation. **usage** – in order to maintain performance over time, we advise you to: - enforce proper hygiene; - carry out a visual inspection prior to use, to detect major defects (perforation, chemical contamination, significant wear, etc.); - avoid using to handle liquids; - after use, visually check that it is still free of major defects, so it may undergo maintenance and then be stored. otherwise, scrap it in accordance with local regulations. **maintenance** – clean the surface, preferably using a cloth soaked in soapy water or a soft-haired brush, then store it in a clean and ventilated space. **storage** – under normal conditions of humidity and temperatures (15°C to 30°C), sheltered from sunlight within clean, covered and ventilated premises. **the ce marking** indicates that this equipment complies with essential requirements of modified cee/89/686 european directive relating to individual protective equipment, subjected to ce analysis of the type conducted by the no. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde notified laboratory, and subject to an ec system of quality assurance during production, monitored by a declared organisation. **performance** is assessed according to the following european standards: EN420 + a1 general requirements for protective gloves. dexterity: 1 out of 5 levels. EN388 protective gloves against mechanical risks. EN407 protective gloves against thermal risks (heat and/or fire). a range of pictograms is used to indicate the equipment's performance. these pictograms may be accompanied by figures representing performance levels 1 to 4 or 5 for the highest levels. 0 and x indicate no protection (x = test not conducted, 0 = level 1 not attained). the open book pictogram is to remind the user that, prior to using any individual protective equipment, he/she must find out about its performance and conditions of use, etc. **mechanical hazards** – abrasion: 2 out of 4 levels – cutting: x out of 5 levels – tearing: 4 out of 4 levels – puncture: x on 4 levels. **heat and flame** – behaviour in fire: 4 out of 4 levels – contact heat: 4 out of 4 levels – convection heat: x out of 4 levels – radiant heat: x out of 4 levels – small spattering of liquid metal: 3 out of 4 levels – large splashes of liquid metal: 4 out of 4 levels. **limitations and/or warnings:** handling heat parts to 500°C. do not use with a rotating machine in which glove may get caught.

FR – notice d'information, d'utilisation et d'entretien cet équipement de protection individuelle a été fabriqué avec le plus grand soin pour votre protection. vous devez vous assurer que leurs performances correspondent aux risques mécaniques de votre poste de travail. **utilisation** – nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps : - d'observer une parfaite hygiène. - de vous assurer visuellement et avant usage qu'il ne présente pas de défauts majeurs (transparencements, souillures chimiques, usures importantes, etc.). - de ne pas l'utiliser pour la manipulation de liquides. - après usage, de vérifier visuellement s'il est toujours exempt de défauts majeurs afin d'être entretenu puis stocké. dans le cas contraire, le mettre au rebut selon les règlements locaux. **entretien** – nettoyer en surface, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse ou une brosse à poil doux et ranger le ensuite dans un endroit propre et aéré. **stockage** – dans des conditions normales d'humidité et de température ordinaires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés. le **marquage ce** signifie que cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne cee/89/686 modifiée, relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen ce de type effectué par le laboratoire notifié n° 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde et soumis à un système d'assurance qualité ce de la production contrôlé par un organisme notifié. **les performances** ont été évaluées selon les normes européennes suivantes : EN420 + a1 exigences générales pour les gants de protection. dextérité : 1 sur 5 niveaux. EN388 gants de protection contre les risques mécaniques. EN407 gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu). un système de pictogrammes symbolise ses performances. ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et x signifient absence de protection (x = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). le livre ouvert rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un équipement de protection individuel s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc. **dangers mécaniques** – abrasion : 2 sur 4 niveaux – coupure par tranchage : x sur 5 niveaux – déchirure : 4 sur 4 niveaux – perforation : x sur 4 niveaux. **chaleur et flamme** – comportement au feu : 4 sur 4 niveaux – chaleur de contact : 4 sur 4 niveaux – chaleur convective : x sur 4 niveaux – chaleur radiante : x sur 4 niveaux – petites projections de métal liquide : 3 sur 4 niveaux – grosses projections de métal fondu : 4 sur 4 niveaux. **limitations et/ou avertissements** : manipulation de pièces chaudes jusqu'à 500°C. ne pas utiliser en cas de risques de happement par une machine en mouvement.

BG – информация, указания за употреба и поддръжка тази екипировка за индивидуална защита е произведена за вашата най-добра защита. уверете се, че нейните характеристики отговарят на механичните рискове, които може да възникнат във вашата работа. **употреба** – с цел запазване дълго време на нейните характеристики ви съветваме: - да спазвате отлична хигиена. - да се уверите преди употреба, че на външен вид няма големи дефекти /пробив, химично замърсяване, значително износване и т.н./ . - да не я използвате за боравене с течности. - след употреба да проверите дали на външен вид все така няма големи дефекти с цел да бъде възстановена, а след това съхранена. в противен случай трябва да се бракува съгласно местните наредби. **п о д д р ъ ж к а** – почистете отгоре, например с кърпа, напоена със сапунена вода или с четка с мек косъм, а след това я поставете на чисто и проветриво място. **с ъ х р а н е н и е** – при нормална влажност и обичайни температури (+15°C до + 30°C), далеч от слънчева светлина и на чисто, закрито и проветриво място. **м а р к и р о в к а с е** – това означава, че тази екипировка отговаря на основните норми на изменената европейска директива cee/89/686, която се отнася до екипировката за индивидуална защита, подложена на тест се, извършенот лабораторията n° 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde и подадени в системата гарантиране на качество на ео на контролираното производство от упълномощен орган. **х а р а к т е р и с т и к и т е** са определени съгласно следните европейски норми: EN420 + a1 основни изисквания за предпазните ръкавици. служене с дясната ръка 1 на 5 нива. EN388 предпазни ръкавици срещу механични рискове. EN407 защитни ръкавици срещу термичен риск (топлина и/или огън). серията пиктограми обозначава нейните характеристики. тези пиктограми могат да бъдат придружени от цифри, представящи нивата на качество от 1 до 4 или 5 за най-високите нива. 0 ет x означават липса на защита (x = неизвършена проба, 0 = ниво 1 не е достигнато). в указаният се напомним за ползването, че преди да използва екипировка за индивидуална защита, трябва да се информира за нейните характеристики иза условията на ползване и т.н. **м е х а н и ч н а о п а с н о с т** – абразия : 2 на 4 нива – срязване: x на 5 нива – разкъсване : 4 на 4 нива – перфорация : x на 4 нива. **т о п л и н а и о г ъ н** – устойчивост при огън: 4 от 4 степени – топлина от непосредствен източник: 4 от 4 степени – топлина от конвекция: x от 4 степени – топлина от лъчение: x от 4 степени – малки пръски от течен метал: 3 от 4 степени – големи пръски отразтопен метал: 4 от 4 степени. **о г р а н и ч е н и я и/или предупреждения** : боравене

CZ – **INFORMAČNÍ, PROVOZNÍ A ÚDRŽBOVÉ POZNÁMKY** toto zařízení osobní ochrany bylo vyrobeno s maximální péčí pro vaši ochranu. Musíte se ujistit, že jeho výkonnostní parametry odpovídají mechanickým rizikům na vašem pracovišti. **POUŽITÍ** – aby byly v průběhu času zachovány jeho výkonnostní parametry, tak vám doporučujeme: - Abyste udržovali perfektní hygienu. Abyste se zrakem ujistili vždy před jeho použitím, že nevykazují větší poškození (proražení, chemické skvrny, významné opotřebenosti atd.). Abyste ho nepoužívali pro manipulaci s kapalinami. - Abyste po jeho použití zrakem zkontrolovali, zda ještě nevykazují větší poškození, aby 6,5 za normálních vlhkostních podmínek a při obvyklých teplotách (+15°C až + 30°C), ve skrytu před sluncem a na čistých krytých a větraných místech. **OZNACENÍ** CE znamená, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky upravené evropské směrnice cee/89/686, týkající se zařízení osobní ochrany podrobených zkoušce ce typu, který byl proveden v ohlášené laboratoři č. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde a podléhá systému zajištění kvality ce pro výrobu kontrolovanou, notifikovanou organizací. **VÝKONNOSTNÍ PARAMETRY** a byly vyhodnoceny podle následujících evropských norem: EN420 + A1 všeobecné požadavky pro ochranné rukavice. Použitelnost : 1 na 5 úrovních. EN388 ochranné rukavice proti mechanickým rizikům. EN407 Ochrana rukavice proti tepelným rizikům (teplo/nebo oheň). Systém piktogramů symbolizuje jeho výkonnostní parametry. Tyto piktogramy mohou být doplněny o čísla, která představují výkonnostní úroveň od 1 do 4 anebo 5 pro nejvyšší úroveň. 0 a x označují nepřítomnost ochrany (x = neprovedená zkouška, 0 = úroveň 1 nebyla dosažena). otevřená kniha připomíná uživateli, že se musí předpoužitím zařízení osobní ochrany informovat o jeho výkonnostních parametrech a podmínkách jeho použití atd. **MECHANICKÁ NEBEZPEČÍ**

: 4 na 4 úrovních – proražení : x na 4 úrovních. **toplina i vatra** – ponášení u slučaju opasnosti od vatre: 4 na 4 razine – kontaktna toplina : \$EN4072 na 4 razine – konvektivna toplina : x na 4 razine – isijavajuća toplina : x na 4 razine – malo prskanje tekućine metala : 3 na 4 razine – velika prskanja taljenog metala : 4 na 4 razine. **Omezení a upozornění:** Manipulace s horkými předměty až 500°C. Nepoužívejte v případě nebezpečí zachycení pohybujícím se strojem.

DE – **informationsblatt, gebrauch- und pflegeanweisung** diese persönliche schutzausrüstung wurde mit grösster sorgfalt hergestellt, um ihren schutz sicherzustellen. bitte prüfen sie, ob ihre leistungsstufen den mechanischen risiken ihres arbeitsplatzes entsprechen. **verwendung** – damit diese leistungsstufen auch auf lange sicht erhalten bleiben, raten wir ihnen: - eineperfekte hygiene zu beachten. - vor der benutzung anhand einer sichtprüfung sicherzustellen, dass die ausrüstung keine massgeblichen fehler aufweist (beschädigungen, chemische verschmutzung, starke abnutzung, usw.). - die ausrüstung nicht zur handhabung von flüssigkeiten zu verwenden. nach der benutzung, mittels einersichtprüfung festzustellen, dass die ausrüstung immer noch keine massgeblichen beschädigungen aufweist, undsie vor der lagerung zu pflegen. falls sie beschädigt ist, muss sie entsprechend den geltenden richtlinien entsorgt werden. **pflege** – oberfläche reinigen, z. b. mit einem in seifenwasser getauchten tuch oder einer weichenbürste. anschliessend an einem sauberen und gut belüfteten ort lagern. **lagerung** – unter normalenfeuchtigkeits- und temperaturbedingungen (+15°C bis + 30°C) in einem sauberen, überdachten und gutbelüfteten raum lagern, vor direktem sonnenlicht schützen. **das ce-label** bedeutet, dass diese ausrüstung denwichtigsten anforderungen der geänderten europäischen richtlinie cee/89/686 bezüglich persönlicher schutzausrüstung entspricht; die entsprechende eu-baumusterprüfung erfolgte durch das zertifizierte prüflabor mit der nummer 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde die produktion unterliegt einem ce-qualitätssicherungssystem, überwacht durch ein autorisiertes prüfinstitut. **die leistungsstufen** wurden entsprechend den folgenden europäischen normen bewertet: EN420 + a1 allgemeine anforderungen an schutzhandschuhe. feinfühligkeit: 1 in 5 stufen. EN388 schutzhandschuhe gegen mechanische risiken. en407 schutzhandschuhe gegen thermische risiken (hitze und/oder feuer). ein piktogrammsystem dient zureinstufung der leistung. diese piktogramme können von zahlen begleitet sein, die den leistungsstufen 1 bis 4 bzw. 5 für das höchste leistungsniveau entsprechen. 0 und x bedeuten, dass kein schutz gewährleistet ist (x = es wurden keine prüfungen durchgeführt; 0 = die stufe 1 wurde nicht erreicht). das aufgeschlagene buch bedeutet, dass sich der benutzer vor der verwendung der persönlichen schutzausrüstung über derenleistungsstufen, einsatzbedingungen usw. informieren muss. **mechanische risiken** – abrieb: 2 in 4 stufen – schnitt: x in 5 stufen – weiterreissen: 4 in 4 stufen – durchstich: x in 4 stufen. **hitze und flammen** – brennverhalten: 4 von 4 leistungsstufen – kontakthitze: 4 von 4 leistungsstufen – konvektionshitze: x von 4 leistungsstufen – strahlungshitze: x von 4 leistungsstufen – flüssigmetallspritzer (kleine mengen): 3 von 4 leistungsstufen – flüssigmetallspritzer (grosse mengen): 4 von 4 leistungsstufen. **einsatzbeschränkungen und/oder warnhinweise:** handlung von heissen teilen bis 500°C. nicht verwenden falls das risiko besteht, dass der handschuh von einer sich bewegenden maschine bzw. rotierenden teilen erfasst werden kann.

DK – **informations-, brugs- og vedligeholdelsesvejledning** dette personlige værnemiddel er fremstillet med allerstørste omhu for at sikre optimal beskyttelse. det er vigtigt, at du sikrer dig, at dets ydelsesniveau svarer til de mekaniske risici, som du kan blive udsat for i forbindelse med dit arbejde. **anvendelse** – vi anbefaler, at du foretager følgende for at være sikker på, at dets ydelsesniveau svarer ved: - overhold alle forholdsregler vedrørende hygiejne. - se produktet efter inden brug, for at være sikker på, at der ikke er tegn på alvorlige fejl (huller, rester af kemikalier, slid osv.). - brug ikke produktet til håndtering af væsker. - kontroller produktet efter brug, for at være sikker på, at det stadigvæk er fri for alvorlige fejl, således at det kan blive korrekt vedligeholdt og opbevaret. hvis dette ikke er tilfældet, skal det bortskaffes i henhold til delokalt gældende regler. **vedligeholdelse** – overfladen skal rengøres med f.eks. en klud vædet i sæbevand eller en børste med bløde hår og derefter opbevares på et tørt og ventileret sted. **opbevaring** – skal opbevares under normale temperatur- og fugtighedsbetingelser (ved +15°C til + 30°C), i ly for solen og på et rent, overdækket og ventileret sted. **ce-mærket** angiver, at dette personlige værnemiddel er i overensstemmelse med de vigtigste krav i det ændrede europæiske direktiv 89/686/øef om ef-typeafprøvning af personlige værnemidler, udført af etbemyndiget laboratorium n. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde og underlagt etce-kvalitetssikringssystem af produktionen, der er kontrolleret af det bemyndigede organ. **ydelsesniveauet** er blevet evalueret i henhold til følgende europæiske standarder: EN420 + a1 generelle krav til beskyttelseshandsker. fingerfølgning: 1 opdelt i 5 niveauer. EN388 beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. EN407 handsker til beskyttelse mod termiske risici (varme og/eller ild). et system med piktogrammer symboliserer produktets ydelsesniveau. disse piktogrammer kan være ledsaget af tal, som repræsenterer ydelsesniveauerne fra 1 til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 og x betyder, at produktet ingen beskyttelse yder (x = test ikke udført, 0 = niveau 1 er ikke opfyldt). vejledningerne minder brugeren om, at det er vigtigt at informere sig om det personlige værnemiddels ydelsesniveau og anvendelsesbetingelser m.m., inden det tages i brug. **mekaniske risici** – slidstyrke: 2 opdelt i 4 niveauer – skærefasthed: x opdelt i 5 niveauer – rivstyrke: 4 opdelt i 4 niveauer – punkteringsstyrke: x opdelt i 4 niveauer. **varme og ild** – antændelighed: niveau 4 af 4 – berøringsvarme: niveau 4 af 4 – varmestrømning: niveau x af 4 – strålevarme: niveau x af 4 – små stænk af smeltet metal: niveau 3 af 4 – store stænk af smeltet metal: niveau 4 af 4. **begrænsninger og/eller advarsler** : håndtering varme dele til 500°C. må ikke anvendes tilfælde af risiko for at blive fanget af en maskines roterende dele.

EL – **ενημερωτικό φυλλάδιο, οδηγίες χρήσης και συντηρησης** αυτό ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός κατασκευάστηκε με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για τη δική σας προστασία. οφείλετε να βεβαιωθείτε ότι οι επιδόσεις του αντιστοιχούν στους μηχανικούς κινδύνους της θερμοσυνθήσεως σας. **χρήση** – για να κρατήσουν οι επιδόσεις του στο χρόνο, σας συνιστούμε : - να τηρείτε όλους τους κανόνες υγιεινής. - να τον εξετάζετε πριν τη χρήση με το μάτι και να βεβαιώνετε ότι δεν έχει σημαντικά ελαττώματα (τρυπήματα, κηλίδες από χημικά ουσίες, μεγάλη φθορά, κλπ.). - να μην τον χρησιμοποιείτε για τον χειρισμό υγρών. - μετά τη χρήση, να τον εξετάζετε με το μάτι και να ελέγχετε ότι εξακολουθεί να μην έχει σημαντικά ελαττώματα, προκειμένου να τον συντηρήσετε και στη συνέχεια να τον αποθηκεύσετε. σε αντίθετη περίπτωση, απαλλαγείτε από αυτόν όπως ορίζουν οι τοπικοί κανονισμοί. **συντήρηση** – καθαρίστε επιφανειακά, για παράδειγμα με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνό νερό ή μια μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια τοποθετήστε τον σε έναν χώρο καθαρό με εξερισμό. **αποθήκευση** – σε φυσιολογικές συνθήκες υγρασίας και θερμοκρασίας (από 15°C έως 30°C), σε χώρους καθαρούς, καλυπόμενους και αεριζόμενους που δεν βλέπουν ο ήλιος. **το σχμασε** σημαίνει ότι αυτός ο εξοπλισμός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας cee/89/686, σχετικές με τους ατομικούς προστατευτικούς εξοπλισμούς που υπόκεινται σε εξέταση σε πραγματοποιούμενη από το εργαστήριο υπ' αριθμ. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde και που υπόκεινται σε ένα σύστημα ασφαλείας-ποιότητας εκ της παραγωγής που ελέγχεται από κάποιον κοινοποιημένο οργανισμό. **οι επιδόσεις** αξιολογήθηκαν σύμφωνα με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές προδιαγραφές: EN420 + a1 γενικές απαιτήσεις για τα προστατευτικά γάντια. επιδεξιότητα : 1 σε 5 επίπεδα. EN388 προστατευτικά γάντια κατά μηχανικών κινδύνων. EN407 προστατευτικά γάντια από θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και/ή φωτιά). ένα σύστημα εικονογραμμάτων συμβολίζει τις επιδόσεις του. αυτά τα εικονογράμματα μπορεί να συνοδεύονται από αριθμούς που συμβολίζουν τα επίπεδα επίδοσης από το 1 έως το 4 ή 5 για τα υψηλότερα επίπεδα. το 0 και το x σημαίνουν ότι δεν υπάρχει προστασία (x = δεν έγινε δοκιμή, 0 = δεν επιτεύχθηκε το επίπεδο 1). το ανοιχτό βιβλίο ενθυμίζει στον χρήστη ότι οφείλει, πριν χρησιμοποιήσει έναν ατομικό εξοπλισμό προστασίας, να πληροφορηθεί για τις επιδόσεις του και για τους όρους χρήσης του, κλπ. **μηχανικοί κίνδυνοι** – εκδρόρα : 2 σε 4 επίπεδα – κοπή: x σε 5 επίπεδα – ακίσμο : 4 σε 4 επίπεδα – διάτρηση : x σε 4 επίπεδα. **θερμότητα και φλόγα** – συμπεριφορά στην φωτιά: 4 στα 4 επίπεδα – θερμότητα επαφής: 4 στα 4 επίπεδα – θερμότητα με αγωγή: x στα 4 επίπεδα – ακτινοβολούμενη θερμότητα: x στα 4 επίπεδα – μικρές εκτοξεύσεις υγρού μετάλλου: 3 στα 4 επίπεδα – μεγάλη εκτοξεύση τηγμένου μετάλλου: 4 στα 4 επίπεδα. **περιορισμοί και προειδοποιήσεις** : χειρισμός των αντικειμένων τα οποία είναι ζεστά μέχρι τους 500°C. αποφύγετε τη χρήση αν υπάρχει κίνδυνος μαγκώματος από μηχανή σε κίνηση

ES – **nota de información, uso y mantenimiento** este equipo de protección individual ha sido fabricado con el mayor esmero para garantizar una buena protección. debe asegurarse de que las prestaciones que ofrece corresponden a los riesgos mecánicos de su puesto de trabajo. **utilización** – para que dichas prestaciones sigan siendo efectivas a lo largo del tiempo, le aconsejamos lo siguiente: - observar una higiene perfecta. - antes de usarlo, asegurarse visualmente de que no presenta defectos sustanciales (perforaciones, suciedades químicas, desgastes importantes,

etc.). - noutilizarlo para la manipulación de líquidos. - tras su uso, y con el objeto de mantenerlo y guardarlo correctamente,comprobar visualmente que sigue careciendo de defectos sustanciales. de no ser así, desecharlo según losreglamentos locales.
mantenimiento – limpiar su superficie exterior, por ejemplo con un trapo embebido enagua enjabonada o con un cepillo de cerdas suaves, y guardarlo luego en un lugar limpio y aireado.**almacenamiento** – en condiciones normales de humedad y temperatura ordinarias (+15°C ÷ + 30°C), fueradel alcance del sol y en lugares limpios, cubiertos y aireados.
el marcado “ce” significa que el equipo cumplelos requisitos fundamentales de la directiva europea cee/89/686 modificada, relativa a los equipos de protecciónindividual sometidos al examen "ce" de tipo efectuado por el laboratorio notificado nº 0493 - centexbel –gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde y sometidos a un sistema de aseguramiento de calidad ce de la producción, controlado por un organismo notificado.
las prestaciones se han evaluado según las siguientesnormas europeas: EN420 + a1 requisitos generales para los guantes de protección. destreza: 1 sobre 5 niveles.EN388 guantes de protección contra riesgos mecánicos. EN407 guantes de protección contra los riesgos térmicos (calor y/o fuego).un sistema de pictogramas simboliza estas prestaciones. dichos pictogramas puedenir acompañados de cifras que representen los niveles de las prestaciones de 1 a 4 o 5 para los niveles máselevados. 0 y x significan ausencia de protección (x = prueba no efectuada, 0 = nivel 1 no alcanzado). lapresente nota recuerda al usuario que, antes de utilizar un equipo de protección individual debe informarse desus prestaciones, condiciones de utilización, etc.
riesgos mecánicos – abrasión : 2 sobre 4 niveles – cortepor cuchilla: **x** sobre 5 niveles – rasgado: 4 sobre 4 niveles – perforación : **x** sobre 4 niveles.
calor y llama–comportamiento al fuego: 4 sobre 4 niveles – calor de contacto: 4 sobre 4 niveles – calor convectivo : x sobre4 niveles – calor radiante: **x** sobre 4 niveles – pequeñas proyecciones de metal líquido: 3 sobre 4 niveles –grandes proyecciones de metal fundido: 4 sobre 4 niveles.
limitaciones y/o advertencias : no utilizar alcontacto directo de una llama si el comportamiento al fuego es de x, 0, 1 ó 2. manipulación de piezas calientesHASTE 500 °C. No utilizar en caso de riesgo de enganche con una máquina en movimiento.

FI – informatio- , käyttö- ja hoito-ohjenämä henkilönsuojaimet on valmistettu huolellisesti turvallisuutesi takaamiseksi. varmistaudu siitä, että nidensuorituskyky soveltuu työpisteen mekaanisille vaaratekijöille. **käyttö** – pitkään kestävän suorituskyvyntakaamiseksi, suosittelemme: - äärimmäisen hygienian noudattamista. - silmämääräistä tarkastusta ennenkäyttöä, huomattavien vikojen havaitsemiseksi (reiät, kemiallinen saaste, paha kuluneisuus jne.). - nesteidenkäsittelyn välttämistä. - silmämääräistä tarkastusta käytön jälkeen, ennen hoitoa ja varastointia, huomattavienvikojen havaitsemiseksi. muussa tapauksessa suojaimet on hävitetävä paikallisten määräysten mukaisesti.**hoito** – puhdistus pinta esimerkiksi saippuuuteen kostuteltuna kankaalla tai pehmeällä harjalla ja varastoi sittenpuhtaaseen ja hyvin ilmastoituun tilaan.
varastointi – normaaleihin kosteusolosuhteisiin ja tavanomaiseenlämpötilaan (+15 °C + 30 °C), auringonvalolta suojaisaan, puhtaaseen, suljettuun ja hyvin ilmastoituun tilaan.**ce merkintä** osoittaa, että nämä suojaimet vastaavat henkilönsuojaimista annetun muutetun direktiivinety/89/686 perusvaatimuksia, tarkoitetun ey-tyyppitarkastuksen mukaisesti, jonka o varmentanut ilmoitettuitais nro 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde käyttöen ey-hyväksyttyä tuotannonlaadunvarmistusjärjestelmää.
suorituskyky on arvioitu seuraavien eu-standardien mukaisesti: EN420 +a1 suojakäsineiden perusvaatimukset. kätevyys: 1/5 tasoa. EN388 mekaanisilta vaaroilta suojaavat käsineet.EN407 lämpösuojakäsineet (lämpö ja/tai tuli). piktogrammit osoittavat käsineiden suojaustason. piktogrammienlisänä voi olla numerokoodi, joka kuvaa suorituskykytasoja 1 - 4 tai - 5, parhaiten suojaaville käsineille. merkinnätö ja x tarkoittavat, ettei suojausta ole (x = testit tekemättä, 0 = tasoa 1 ei saavutettu). avoin kirja -symbolosoittaa, että käyttäjän tulee tarkastaa henkilönsuojaimen suorituskyky, käyttöolosuhteet jne. ennen käyttöä.**mekaaniset vaarat** – hankauskestävyys: 2/4 tasolla – villonkestävyys: x/5 tasolla – repäisykestävyys: 4/4 tasolla – pistonkestävyys: x/4 tasolla. **lämpö ja liekit** – tullenkestävyys: 4/4 tasolla – kontaktilämmönkestävyys: 4/4 tasolla – konvektiolämmön kestävyys: x/4 tasolla – säteiltäen lämmön kestävyys: x/4 tasolla– pienten sulametalliroiskeiden sietokyky: 3/4 tasolla – suurten sulametalliroiskeiden sietokyky: 4/4 tasolla.**rajoitukset ja/tai varoitukset** : kestää kuumien osien käsittelyä 500°c lämpötilaan asti. ei tule käyttää,mikäli liikkeessä oleva kone saattaa temmata mukaan.

HU – információs, használati és karbantartási kézikönyvaz ön biztonsága érdekében, ez a személyi védőfelszerelés a legnagyobb körültekintéssel kerülj gytársra.bizonyosodjon meg arról, hogy teljesítményeik megfelelnek az ön munkállomásán fennálló mechanikaveszélyeknek. **használat** – a teljesítmények időbeni megőrzésének érdekében a következőket javasoljuk: -biztosítson köteleets higiéniát. - használát előtt vizuálisan bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenk afelszerelésen jelentős sérülések (lyukak, vegyi szennyezésések, nagyfokú elhasználódás stb.). - ne használjafolyadékok kezelésére. - a karbantartás, majd a tárolás elvégzése érdekében használát után ellenőrizzevizuálisan, hogy még mindig jelentős sérülésektől mentes. ellenkező esetben selejtezze ki a felszerelést, a helyiszabályozásoknak megfelelően. **karbantartás** – tisztítsa meg a felületét egy szappanos vízbe mártotttörőruhával vagy egy finom szőrű kefével, majd törölje egy tiszta és jól szellőztöt helyiszre. **tárolás** –normál páratartalmi és hőmérsékleti (+15°C és + 30°C között) viszonyok mellett, napsugáraktól védett helyen,tiszta, fedett és jól szellőztöt helyiszégkeben. **a jelölés** azt jelenti, hogy ez a felszerelés megfelel az egyénívédőfelszerelésekre vonatkozó 89/686/egk módosított irányelv alapvető előírásainak, illetve ek típusvizsgálatnakelt alávetve, amelyet a 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde számu bejelentettlaboratorium végez és a termelest egy hivatalos szervezet ellenőrzi. **a teljesítmények** a következő európaiszabványok szerint kerültek felmérésre: EN420 + a1 védőkesztyűkre vonatkozó általános előírások.kézügyesség: 5 szintből 1. EN388 védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen. EN407 hőártalom ellen védőkesztyűk (hő és/vagy tűz). egy piktogram-rendszer jelzi a teljesítményeket. a piktogramok mellett számok isfeltűnhetnek, amelyek a teljesítmény-szintet jelölik 1 és 4 közötti, illetve 5-ös értékek a legmagasabb szintekesetén. a 0 és x jelölések a védelem hiányát jelzik (x = a próba nem lett elvégzve, 0 = az 1-es szint nem lettelérve). a nyitott könyv emleketzti a felhasználót arra, hogy egy egyéni védőfelszerelés használata előttájékozózdjon annak teljesítményeiről, használati feltételeiről stb. **mechanikai veszélyek** – kopás: 2 a 4 szintből – vágás: **x** a 5 szintből – szakadás: 4 a 4 szintből – lyukadás: **x** a 4 szintből. **hő és láng** – égésivelkedés: 4 a 4 szintből – kontakthó: 4 a 4 szintből – átadott hő: **x** a 4 szintből – sugárzó hő: **x** a 4 szintből– kis mennyiségű olvadt fém: 3 a 4 szintből – nagy mennyiségű olvadt fém: 4 a 4 szintből. **korlátozok és/vagyfigyelmeztetek**: meleg tárgyak kezelése 500°c-ig. ne használja abban az esetben, ha fennáll egy mozgásbanlévő gép általi befogás veszélye.

IT – informazioni e istruzioni per l’uso e la puliziaquesto dispositivo di protezione individuale è costruito con la maggior cura e attenzione pensando alla vostraprotezione. è necessario che vi assicurite che le sue prestazioni corrispondano ai rischi meccanici della vostrapostazione di lavoro. **uso** – per conservare nel tempo le prestazioni del prodotto, consigliamo di : - seguire unaperfettate igiene, - controllare visivamente e prima dell'uso che il prodotto non presenti difetti evidenti, (fori,macchie di sostanze chimiche, parti notevolmente usurate, ecc.), - non usare il prodotto per maneggiare liquidi, dopo l'uso, controllare visivamente che il prodotto sia sempre senza difetti evidenti in modo da poterlo pulire e riporre. in caso contrario, gettarlo nei rifiuti in conformità con le legislazioni locali. **pulizia** – pulire lasuperficie, ad esempio, con un panno umido e acqua saponata oppure con una spazzola morbida e poi riporre ilprodotto in un luogo pulito e ventilato. **conservazione** – in condizioni normali di umidità e temperatura (da+15°c a + 30°c), al riparo dal sole e in locali puliti, al coperto e ventilati. **il marchio ce** significa che questodispositivo è conforme ai requisiti essenziali della direttiva europea cee/89/686 modificata, relativa ai dispositividi protezione individuale sottoposti ad esame ce di tipo effettuato dal laboratorio notificato n° 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde e sottoposti ad un sistema di assicurazione della qualità cedella produzione controllata dall'organismo accreditato. **le prestazioni** sono state valutate in base alleseguenti norme europee: EN420 + a1 requisiti generali per i guanti di protezione. destrezza: 1 su 5 livelli. EN388 guanti di protezione contro i rischi meccanici. EN407 guanti di protezione contro rischi termici (calore e/oufoco). un sistema di pittogrammi simboleggia le prestazioni. questi pittogrammi possono essere accompagnatida numeri che rappresentano il livello di prestazione: da 1 a 4 o 5 per i livelli più elevati. 0 e x indicano l'assenzadi protezione (x = prova non effettuata, 0 = livello 1 non raggiunto). il simbolo del libro aperto indicaall'utilizzatore che prima di usare un dispositivo di protezione individuale, deve informarsi sulle sue prestazioni sulle condizioni d'uso, ecc. **rischi meccanici** – abrasione: 2 su 4 livelli – taglio per tranciatura: x su 5 livelli– strappo: 4 su 4 livelli – foratura: **x** su 4 livelli. **calore e fiamma** – comportamento al fuoco: 4 su 4 livelli– calore da contatto: 4 su 4 livelli – calore convettivo: **x** su 4 livelli – calore radiante: **x** su 4 livelli – piccoleproiezioni di metallo fuso: 3 su 4 livelli – importanti proiezioni di metallo fuso: 4 su 4 livelli. **limitazioni e/oavvertenze**: manipolazione di pezzi caldi fino a 500°c. non usare in caso di rischio di aderenza per macchina inmovimento.

NL – Informatie, gebruikers- en onderhoudshandleiding Dit persoonlijke beschermingsmiddel is met de grootste zorg vervaardigd voor uw bescherming. u dient zich ervan te vergewissen dat de prestaties van dit beschermingsmiddel afgestemd zijn op de mechanische risico's die uw werkplek met zich meebrengt. **Gebruik** – om de prestaties van dit product voor lange tijd optimaal tehouden, raden wij u aan: - een maximale hygiëne te betrachten. - het beschermingsmiddel vóór gebruik visueel te inspecteren op grote gebreken (perforatie, besmetting met chemicaliën, aanzienlijke slijtage, enz.). - dit beschermingsmiddel niet te gebruiken voor het werken met vloeistoffen. - het beschermingsmiddel na gebruik opnieuw visueel te inspecteren op grote gebreken zodat het kan worden gereinigd en opgeslagen. Indien het product gebreken vertoont moet het volgens de plaatselijke regelgeving weggegooid worden. **Onderhoud** –reinig het oppervlak, bijvoorbeeld met een sopje en een zachte doek of een borstel met zachte haren en berg het middel daarna op een schone, geventileerde plaats op. **opslag** – bij een normale vochtigheidsgraad emtemperatuur (+15°c tot + 30°c), uit de zon en op een schone, overdekte en geventileerde plaats. **De oemarking** betekent dat dit beschermingsmiddel voldoet aan de essentiële eisen van de gewijzigde europerserichtlijn 89/686/eeg inzake persoonlijke beschermingsmiddelen die een ce-keuring moeten ondergaan van het type dat wordt uitgevoerd door het aangemelde laboratorium nr. 0493 - Centexbel – Gent, Technologiepark 7, be-9052 Zwijnaarde en onderworpen aan een eg-kwaliteitszorgsysteem van de productie dat is gecontroleerd door een daartoe erkend orgaan. **de prestaties** zijn volgens de volgende Europese eisen beoordeeld: EN420+ a1 algemene eisen voor beschermende handschoenen. vingergevoeligheid: 1 – 5 prestatieniveaus. EN388 beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. EN407 handschoenen die beschermen tegen thermische risico's (warmte en/of vuur). (het prestatieniveau wordt weergegeven middels een pictogram,eventueel gevolgd door cijfers, waarbij de hoogte van elk cijfer (1 t/m 5) het weerstandsniveau tegen elk risico aangeeft. 0 en x betekenen: geen bescherming (x betekent niet getest, 0 betekent beneden het minimaalprestatieniveau). het open boek symbol betekent dat de gebruiker zich vooradt hij het persoonlijkebeschermingsmiddel gaat gebruiken eerst moet informeren over de prestaties, de gebruiksvoorwaarden, enz. **Mechanische risico's** – schuren: 2 op 4 prestatieniveaus - snijden: **x** op 5 prestatieniveaus - scheuren: 4 op 4 prestatieniveaus - perforatie: x op 4 prestatieniveaus. **Warmte en vlammen** – vuurgedrag: 4 op 4 niveaus –contactwarme: 4 op 4 niveaus – convectiewarmte: x op 4 niveaus – stralingswarme: **x** op 4 niveaus – lichtspatten van vloeibaar metaal: 3 op 4 niveaus sterk spatten van gesmolten metaal: 4 op 4 niveaus. **Beperkingenen/of waarschuwingen**: werkzaamheden met hete onderdelen tot 500°c. niet gebruiken in situaties waarbij het risico bestaat om gegrepen te worden door bewegende en/of draaiende machine delen.

PL – instrukcja informacyjna, obsługi i konserwacjininiejsze wyposażenie ochrony indywidualnej zostało wyprodukowane z jak największą starannością w celuzapewnienia odpowiedniej ochrony użytkownika. należy upewnić się, że jego charakterystyki są zgodne zzagrożeniami mechanicznymi występującymi w miejscu pracy. **użytkowanie** – w celu utrzymania poziomucharakterystyk w czasie, zalecamy: - utrzymywanie idealnej higieny. - kontrolowanie wzrokowe przed uzyciem, pod kątem obecności poważnych uszkodzeń wyposażenia (przebiecia, zanieczyszczenia chemiczne, poważneużycie, itd.). - nie używać wyposażenia przy manipulowaniu płynami. - po uzyciu, sprawdzenie wzrokoweobecności uszkodzeń przed wykonaniem zabiegów konserwacyjnych i przechowywaniem. w innym wypadku,wyposażenie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami. **konserwacja** – wyczyścić powierzchnię, naprzykład ścierką nasączoną wodą z mydłem lub szczotką z miękkiego włosa i umieścić w czystym i przewiewnymmiejscu. **magazynowanie** – w normalnych warunkach wilgotności i temperatury (+15°c do + 30°c), wmiejscu zabezpieczonym przed słońcem, w czystym, zadaszonym i przewiewnymmiejscu. **oznakowanie ceoznacza**, że wyposażenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami dyrektywy europejskiej ewg/89/686 zezmianami, dotyczącej wyposażenia ochrony indywidualnej poddawanego testom ce wykonywanym przezuprawnione laboratorium nr 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde i podlegasystemowi zapewnienia jakości produkcji ce, kontrolowanemu przez uprawnioną instytucję autoryzacyjną.**charakterystyki** zostały ocenione zgodnie z następującymi normami europejskimi: EN420 + a1 wymaganiaogólne dla rękawic ochronnych. zręczność: 1 na 5 poziomów. EN388 rękawice ochronne chroniące przedzagrożeniami mechanicznymi. EN407 rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznych (gorąco / lub ogień). system piktogramów symbolizuje charakterystyki. piktogramy mogą być wyposażone w cyfry reprezentującepoziomy charakterystyk od 1 do 4 lub 5 dla najwyższych poziomów. 0 i x oznaczają brak ochrony (x = test niezostał wykonany, 0 =

poziom 1 nie został osiągnięty). otwarta książka przypomina użytkownikowi, że przeduzyciem wyposażenia ochronnego musi uzyskać informacje dotyczące jego charakterystyki i warunkówuzytkowania, itd. **zagrożenia mechaniczne** – ścieranie: 2 na 4 poziomy – przecięcie: **x** na 5 poziomów –rozerwanie: 4 na 4 poziomy – perforacja: **x** na 4 poziomy. **gorącem i płomieniem** – zachowanie w ogniu 4 na 4 poziomach - kontakt ciepło: 4 na 4 poziomach - ciepła przekazywana przez konwekcyjne: **x** na 4poziomach - promieniowania cieplnego: **x** na 4 poziomach - małe spattering ciekłego metalu: **3** na 4 poziomach- duże rozpryskow ciekłych metali: 4 na 4 poziomach. **ograniczenia i /lub ostrzeżenia**: obsługa części ciepło 500°c. nie używać w przypadku ryzyka zaczepienia przez maszynę w ruchu.

PT – instruções informativas para utilização e manutenção este equipamento de protecção individual, foi fabricado com todo o cuidado, para sua protecção. deveráassegurar-se que os respectivos desempenhos correspondem aos riscos mecânicos do seu posto de trabalho.**utilização** – para que estes desempenhos sejam mantidos no tempo, aconselhamos: - que cumpra umahigiene perfeita. - assegurar-se visualmente e antes de qualquer utilização, que não apresenta defeitos de maior(suores, sujidades químicas, desgastes notórios, etc.). - não utilizar para manipulação de líquidos. - apósutilização, verifique visualmente se se mantêm isento de defeitos notórios, para que receba manutenção e sejaarmazenado. caso contrário, eliminar conforme regras locais. **manutenção** – limpa a superfície, por exemplocom um pano embebido em água com sabão ou uma escova de pêlos macios e em seguida arrumar em locallimpo e arejado. **armazenagem** – em condições normais de humidade e temperatura (+15°c a + 30°c), aoabrigo do sol e em locais limpos, cobertos e arejados. **a marcação ce** significa que este equipamento está emconformidade com as exigências essenciais da directiva europeia cee/89/686 alterada, relativa aos equipamentosde protecção individual submetidos a exame ce de tipo efectuado por laboratório notificado nº 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde e submetido a um sistema de controle de qualidade ce daprodução controlado por um organismo notificado. **os desempenhos** foram avaliados segundo as normaseuropeias que se seguem: EN420 + a1 requisitos gerais para luvas de protecção. destreza: 1 em 5 níveis. EN388 luvas de protecção contra riscos mecânicos. EN407 luvas de protecção contra riscos térmicos (calor e/oufogo). um sistema de pictogramas simboliza os respectivos desempenhos. estes pictogramas podem seracompanhados de algarismos que representam os níveis de desempenho de 1 a 4 ou 5 para os níveis maiselevados. 0 e x significam ausência de protecção (x = ensaio não efectuado, 0 = nível 1 não atingido). o livroaberto lembra ao utilizador, que antes de utilizar um equipamento de protecção individual, deve informar-se dosrespectivos desempenhos e condições de utilização, etc. **perigos mecânicos** – abrasão: 2 em 4 níveis –corte por golpe: **x** em 5 níveis - rasgão: 4 em 4 níveis - perfuração: **x** em 4 níveis. **calor e chamas** –comportamento no fogo: 4 entre 4 níveis – calor de contato: 4 entre 4 níveis – calor convectivo: **x** entre 4 níveis– calor radiante: **x** entre 4 níveis – pequenas projeções de metal líquido: 3 entre 4 níveis – grandes projeçõesde metal fundido: 4 entre 4 níveis. **limitaçõesções e/ou avisos**: manipulação de peças quentes até 500°c.não utilizar em caso de riscos de ser colhida por máquina em movimento.

RO – manual de informare, utilizare și întreținere acest echipament de protecție individuală a fost fabricat cu cea mai mare grijă pentru protecția dumneavoastră.trebuie să vă asigurați că performanțele acestora corespund riscurilor mecanice ale postului dumneavoastră delucru. **utilizare** – pentru ca aceste performanțe să fie păstrate în timp, vă recomandăm următoarele: -respectați o igienă perfectă. - asigurați-vă vizual și înainte de utilizare că nu prezintă defecte majore (perforări,murdării chimice, uzuri majore, etc.). - nu-l utilizați pentru manipularea de lichide. - verificați după utilizare, dacădin continuare nu prezintă defecte majore pentru a putea fi întreținut, apoi depozitați. în caz contrar, eliminați-lconform regulamentărilor locale. **întreținere** – curățați suprafața de exemplu cu o cârpă îmbibată în apă cusăpun sau o perie cu fire moi, după care depozitați echipamentul într-un loc curat și aerisit. **depozitare** – încondiții normale de umiditate și temperatură (de la +15°c la + 30°c), la adăpost de razele solare și în spațiacurate, acoperite și aerisite. **marcajul ce** semnifică faptul că acest echipament este conform cerințeloreșențiale ale directivei europene cee/89/686 modificate, cu privire la echipamentele de protecție individuală,supus examenului ce de tip, efectuat de laboratorul notificat nr. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde și supus unui sistem de asigurarea calității ce a producției verificate de către un organismnotificat. **performanțele** au fost evaluate conform normelor europene următoare: EN420 + a1 cerințegenerale pentru mănușile de protecție. dexteritate: 1 din 5 niveluri. EN388 mănuși de protecție împotrivariscurilor mecanice. EN407 mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau foc). un sistem depictograme simbolizează performanțele acestuia. aceste pictograme pot fi însoțite de cifre reprezentând nivelurilede performanță de la 1 la 4 sau 5 pentru nivelurile cele mai ridicate. 0 și x semnifică absența protecției (x =încercare neefectuată, 0 = nivel 1 neatins). cartea deschisă reamintește utilizatorului că, înainte de a utiliza unechipament de protecție individuală, trebuie să se informeze cu privire la performanțele acestuia și condițiile deutilizare, etc. **pericole mecanice** – abraziune: 2 din 4 niveluri – tăiere: **x** din 5 niveluri – rupere: 4 din 4 niveluri – perforare: **x** din 4 niveluri. **căldură și flăcări** – comportament la foc: 4 din 4 niveluri – căldurăde contact: 4 din 4 niveluri – căldură convectivă: **x** din 4 niveluri – căldură radiantă: **x** din 4 niveluri – proiecțiile mici cantități de metal lichid: 3 din 4 niveluri – proiecții de mari cantități de metal topit: 4 din 4 niveluri.**limitări și/sau avertizări**: se pot manipula piese cu o căldură de până la 500°c. a nu se utiliza în caz deriscuri de prindere de o mașină în mișcare.

SE – informations-, användar- och underhållsnotis denna individuella skyddsutrustning har tillverkats med största omsorg för att skydda dig på bästa sätt. du börsäkerställa att dess prestanda motsvarar de mekaniska riskerna på din arbetsplats. **användning** – för attdess prestanda skall bibehållas med tiden, räder vi dig att: - iaktta storren hygien. - före användning visuelltkontrollera att det inte finns några större fel (upstaddäa hål, kemiska angrepp, större slitage, etc.). - inteanvända den vid hantering av vätskor. - efter användning, visuelltkontrollera att den fortfarande är fri från störrebrister så att den kan hållas i skick och lagras. om så inte är fallet, skall den kasseras enligt lokala bestämmelser.**underhåll** – rengör tyg, t.ex. med en trasa indrinkt med tvålvaten eller en mjuk borste och förvara sedan på en ren och ventilerad plats. **lagring** – under normala fuktighets- och temperaturförhållanden (+15°c till+ 30°c), i skydd från solsken och i rena, täckta och ventilerade lokaler. **ce-märkningen** betyder att dennautrustning uppfyller huvudkraven i det europeiska direktivet cee/89/686 med ändringar, rörände individuellskyddsutrustning underställde ce-typundersökning utförd av det tillkännagna laboratoriet nr 0493 - centexbel– gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde och testade i ett system för garanti av produktionens ekvalitetsom kontrollerats av det officiella institutet. **prestanda** har utvärderas enligt följände europeiskanormer: EN420 + a1 allmänna krav för skyddshandskar. fingerfidighet: 1 på 5 niväer. EN388 skyddshandskarmot mekaniska risker. EN407 skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand).ett system medpiktogram symboliserar dess prestanda. dessa piktogram kan ättöljas av siffror som representerarprestandäniväerna från 1 till 4 eller 5 för de högsta niväerna. 0 och x betyder avsknad av skydd (x = provningen utförd, 0 = nivä 1 ej upnådd). den öppna boken påminner användaren om att denne för användning av enidividuellel skyddsutrustning skall informera sig om dess prestanda och användningsvillkor, etc. **mekaniskaskador** – nötning: 2 på 4 niväer – skärskada genom skärning/klippning: x på 5 niväer - upprivning: 4 på 4niväer - perforering: **x** på 4 niväer. **värme och låga** – beteende vid brand: 4 på 4 niväer – värme vid kontakt: 4 på 4 niväer – konvektiv värme: **x** på 4 niväer – strålingsvarme: **x** på 4 niväer – små stänk av metall ivätskeform: 3 på 4 niväer – stora stänk av smålt metall: 4 på 4 niväer. **begränsningar och/eller varningar**:hantering värme delar till 500°c. skall ej användas vid risk för indragning i en maskin i rörelse.

SI – informacije za uporabnika, navodila za uporabo in vzdrževanjea osebna varovalna oprema je bila proizvedena po najvišjih varnostnih standardih. prepričajte se, da njenelastnosti/zmogljivosti ustrezajo mehanskim nevarnostim na vašem delovnem mestu. **uporaba** – da bi opremanuläla ustrezno zaščito, vam svetujemo: - skrbite za čistočo. – z vidnim pregledom in pred vsako uporabo seprepričajte, da na opremi ni znakov večjih pomanjkljivosti (pretrganje, kemične poškodbe, obraba itd.). – opreme ne uporabljajte za delo s tekočinami. – po uporabi z vidnim pregledom preverite, ali so na opremi vidne večjepomanjkljivosti oziroma poškodbe in ali je primerna za shranjevanje oziroma skladišenje. v nasprotnem primeruopremo zavrzite v skladu z veljavno lokalno zakonodajo. **vzdrževanje** – čistiti površinsko, s krpo, namočenov milnico, ali z mehko krtačo. po čiščenju shraniti v čist in zračen prostor. **skladišenje** – v normalno vlažnihpogojih in na temperaturi od +15°c do + 30°c, zaščiteno pred soncem, v čisti, pokritih in dobro zračenihprostorih. **oznaka ce** pomeni, da oprema ustreza vsem osnovnim zahtevam evropske direktive 89/686/egs spremembami, ki se nanaša na osebno varovalno opremo, ki je bila pregledana v ocenjevalnih postopkih ce, kijih je izvedel pooblaščeni laboratorij št. 0493 - centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde zakateroga velja sistem zagotavljanja kakovosti proizvozdnje ce pod nadzorom prilgašenega organa. **lastnosti. odpornost** so bile ocenjene v skladu z naslednjimi evropskimi standardi: EN420 + a1 splošne zahteve zaščitne rokavice. odpornost: 1 od 5 stopenj. EN388 zaščitne rokavice za zaščito pred mehanskimipoškodbami. EN407 rokavice za zaščito pred termičnimi tveganji (vročina in/ali ogenj). odpornost jeponazorjena z risbami. nekatere risbe so opremljene s številkami, ki predstavljajo stopno odpornosti od 1 do 4ali 5, ki je najvišja stopnja. 0 in x pomenita 'brez zašcite' (x = poskus ni bil opravljen, 0 = ne dosega stopnejezašcite 1). simbol 'odprta knjiga' opozarja uporabnika, da se mora pred uporabo zaščitne opreme seznaniti znjenimi lastnostmi in pogoji uporabe. **mehanske nevarnosti** – odpornost proti abraziji (obrabi): 2 od 4stopenj – odpornost proti rezanju: **x** od 5 stopenj – odpornost proti raztrganju: 4 od 4 stopenj – odpornost protiprebadanju: **x** od 4 stopenj. **vročina in plamen** – obnašanje v ognju: 4 na 4 nivojih – vročina pri stiku: 4 na 4 nivojih – vročina zaradi konvekcije: **x** na 4 nivojih – sevajoča vročina : **x** na 4 nivojih – drobni brizgi tekočekovine : 3 na 4 nivojih – veliki brizgi staljne kovine : 4 na 4 nivojih. **omejitve in/ali opozorila**: premikanjevročih kosov do 500°c. ne uporabljajte v primeru nevarnosti, da se oprema zatakne ali ujame v stroj, ki je vpogonu.

SK – návod s informáciami užívateľský návod a návod na údržbuto vybavenie individuálnej ochrany bolo vyrobené za účelom vašej ochrany. uistite sa, či ich vlastnostizodpovedajú mechanickým rizikám vášho pracovného stanoviska. **použitie** – za účelom udržania týchchvlastností postupom času vám odporúčame: - dodržiavať bezchybnú hygienu. - vizuálne a pred každým použitím uistíť či nevykazuje závažné chyby (prepichnutie, chemické nečistoty, značné opotrebovanie, atď.). - nepoužívajte ho pre manipuláciu s tekutinami. - po použití si vizuálne overte či stále nevykazuje závažné chyby aby ste ho mohliuzívať a uskladniť. v opačnom prípade ho vyraďte podľa lokálnych predpisov. **údržba** – plochu vyčistítenapríklad umierkou nasiaknutou mydlovou alebo kefkou s jemnými štetinami a umiestnite ho následne na suché avetráne miesto. **skladovanie** – za normálnych vlhkostnych a teplotnych podmienok (+15°C až + 30°C), chránětpred slnkom a skladujte na čistom prikrytom a vetranom mieste. **zánčka ce** znamená, že tento prostriedok jezhodný so základnými požiadavkami európskej smernice cee/89/686 v znení neskoršich predpisov týkajúcej saprostriedkov individuálnej ochrany podliehajúcej typovej skúške ce vykonanej oprávneným laboratóriom č. 0493- centexbel – gent, technologiepark 7, be-9052 zwijnaarde a podlieha systému zaistenia kvality ce pre výrobukontrovanou notifikovan